



30
SECONDES

À GAZA

MOHAMMAD SABAANEH

DOSSIER DE PRESSE

PARUTION : 11 OCTOBRE 2024

SYNOPSIS

« 30 secondes. C'est le temps que durent les vidéos postées depuis Gaza sur les réseaux sociaux... Trente secondes pour un bref aperçu de l'enfer que vivent des êtres ni plus ni moins humains que nous... »

De Ramallah, où il vit, Mohammad Sabaaneh a entrepris de documenter la tragédie que vivent les Gazaouis depuis octobre 2023 à travers des dessins qui reproduisent les scènes des vidéos postées depuis Gaza. Il veut par là sauvegarder les traces de ce qui est en train de se passer, car ces images disparaissent les unes après les autres des réseaux sociaux, censurées par les grandes plateformes d'Internet.

Ce livre recueille 92 dessins réalisés à l'encre de Chine sur papier parce que, comme le dit l'auteur, « aucune solution liquide ne peut l'effacer. Elle est indélébile comme l'est le sang qui coule dans les rues de Gaza, dans ses hôpitaux et sur les visages de ses enfants que rien, jamais, ne pourra effacer de nos mémoires. »

Le livre est introduit par une préface de l'historien israélien Ilan Pappé et de l'historienne palestinienne Nadia Naser-Najjab, respectivement directeur et codirectrice du Centre européen d'études sur la Palestine (ECPS) de l'université d'Exeter (GB).

Les bénéfices du livre seront dédiés à la population de Gaza.



ÉLÉMENTS TECHNIQUES

- ◆ **AUTEUR :** Mohammad Sabaaneh
- ◆ **PRÉFACE :** Ilan Pappé
- ◆ **TRADUCTION DE L'ARABE :** Marianne Babut
- ◆ **TRADUCTION DE L'ANGLAIS :** Loriane Béhin
- ◆ **FORMAT :** 17 x 24 cm
- ◆ **NOMBRE DE PAGES :** 112
- ◆ **IMPRESSION :** Noir et blanc
- ◆ **COUVERTURE :** Brochée avec rabats
- ◆ **ISBN :** 978-2-9570545-8-9
- ◆ **PRIX :** 20 €
- ◆ **PARUTION :** 25 octobre 2024

**LE LIVRE PARAÎTRA EN MÊME TEMPS
EN ITALIE CHEZ MESOGEA ET EN ESPAGNE
CHEZ LA FONDATION AL FANAR.**



AVANT-PROPOS

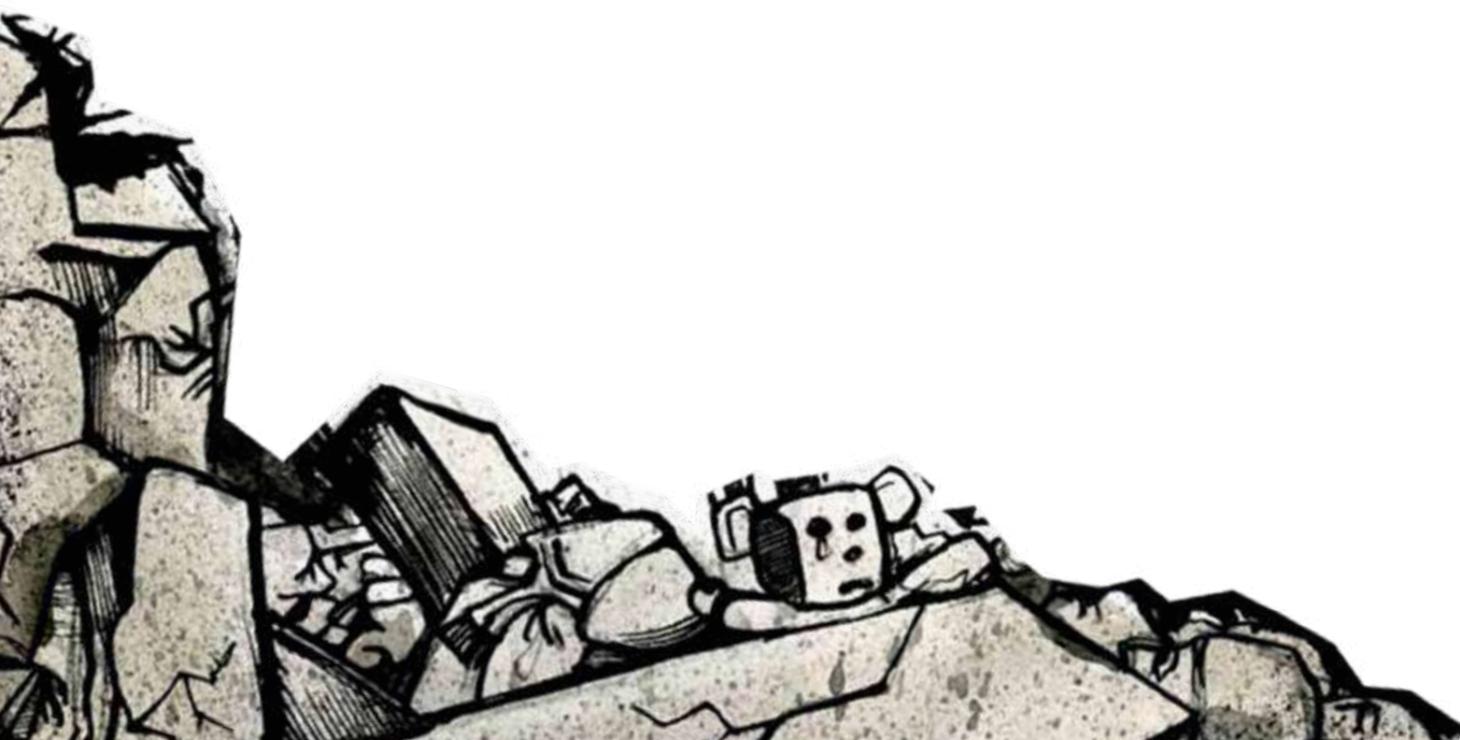
30 secondes. C'est le temps que durent les vidéos postées depuis Gaza sur les réseaux sociaux. 30 secondes pour un bref aperçu de l'enfer que vivent les Gazaouis. 30 secondes de l'horreur subie par des êtres ni plus ni moins humains que nous. 30 secondes d'images au « contenu sensible » nous dit parfois l'avertissement, contenu insoutenable pour beaucoup d'entre nous. Que dire alors de ce qu'éprouvent les hommes et les femmes qui les prennent et nous les transmettent...

Depuis deux ans maintenant, Jénine, ma ville, vit elle aussi un enfer. Parce que j'ai publié ce qui s'y passait, mes comptes sur les réseaux sociaux ont été supprimés et, avec eux, plus de quinze années de travail d'information suivi par des centaines de milliers d'abonnés. Cette censure m'a mené à m'interroger sur la valeur documentaire et historique des vidéos et photos diffusées depuis Gaza, sachant qu'elles risquent à tout moment de se voir elles aussi interdites par ces réseaux (ce qui a déjà été le cas pour bon nombre d'entre elles depuis le début de la guerre). La connaissance de l'histoire et les documents qui la renseignent sont aujourd'hui laissés au pouvoir discrétionnaire de quelques firmes.



En mettant ces vidéos en dessins, je veux contribuer à prévenir la destruction des preuves des crimes commis contre mon peuple à Gaza. Depuis le Guernica peint par Picasso pour témoigner de l'anéantissement de la ville par les fascistes, on sait que le cubisme peut être un langage puissant pour raconter la démolition de la vie. C'est pourquoi j'y recours pour dessiner Gaza aujourd'hui. J'utilise par ailleurs l'encre de Chine, parce qu'aucune solution liquide ne peut l'effacer. Elle est indélébile comme l'est le sang qui coule dans les rues de Gaza, dans ses hôpitaux et sur les visages de ses enfants que rien, jamais, ne pourra effacer de nos mémoires.

*Mohammad Sabaaneh,
Ramallah, mai 2024*



MOHAMMAD SABAANEH

Mohammad Sabaaneh est illustrateur et caricaturiste. Il collabore depuis 2002 avec de nombreux médias arabes et enseigne son art à l'université Arabe Américaine, dans le gouvernorat de Jénine, en Cisjordanie. Il est par ailleurs membre actif du « Cartoon Movement » et représente le Moyen-Orient auprès du « Cartoonists Rights Network International ». Il s'est vu décerner de nombreux prix graphiques au niveau international et régional. Des expositions consacrées à son travail ont été organisées en Angleterre, en Espagne et aux États-Unis, en plus des expositions collectives auxquelles il a participé en Norvège, en Allemagne, aux Pays-Bas, en Suisse, au Qatar ou encore en Syrie.

En 2017, il a été invité, en tant que personnalité palestinienne influente, à représenter les Palestiniens au siège des Nations-Unies à New York. La bibliothèque du Congrès conserve ses œuvres originales dans le département des dessins animés. En Palestine, il a organisé deux expositions internationales. La première en 2014, au musée Mahmoud Darwish, a rassemblé les travaux de 99 artistes. La deuxième en 2018, sous le titre « Du monde entier à Jérusalem », a rassemblé 155 artistes et a par la suite voyagé en Belgique, aux Pays-Bas et en Angleterre. Son premier livre, *White and Black*, est paru aux États-Unis en 2017 chez l'éditeur Just World Book. La même année, Mohammad Sabaaneh a reçu le premier prix du Festival international de la caricature de l'Estaque, à Marseille. Depuis, *White and Black* a été publié en espagnol et en catalan.

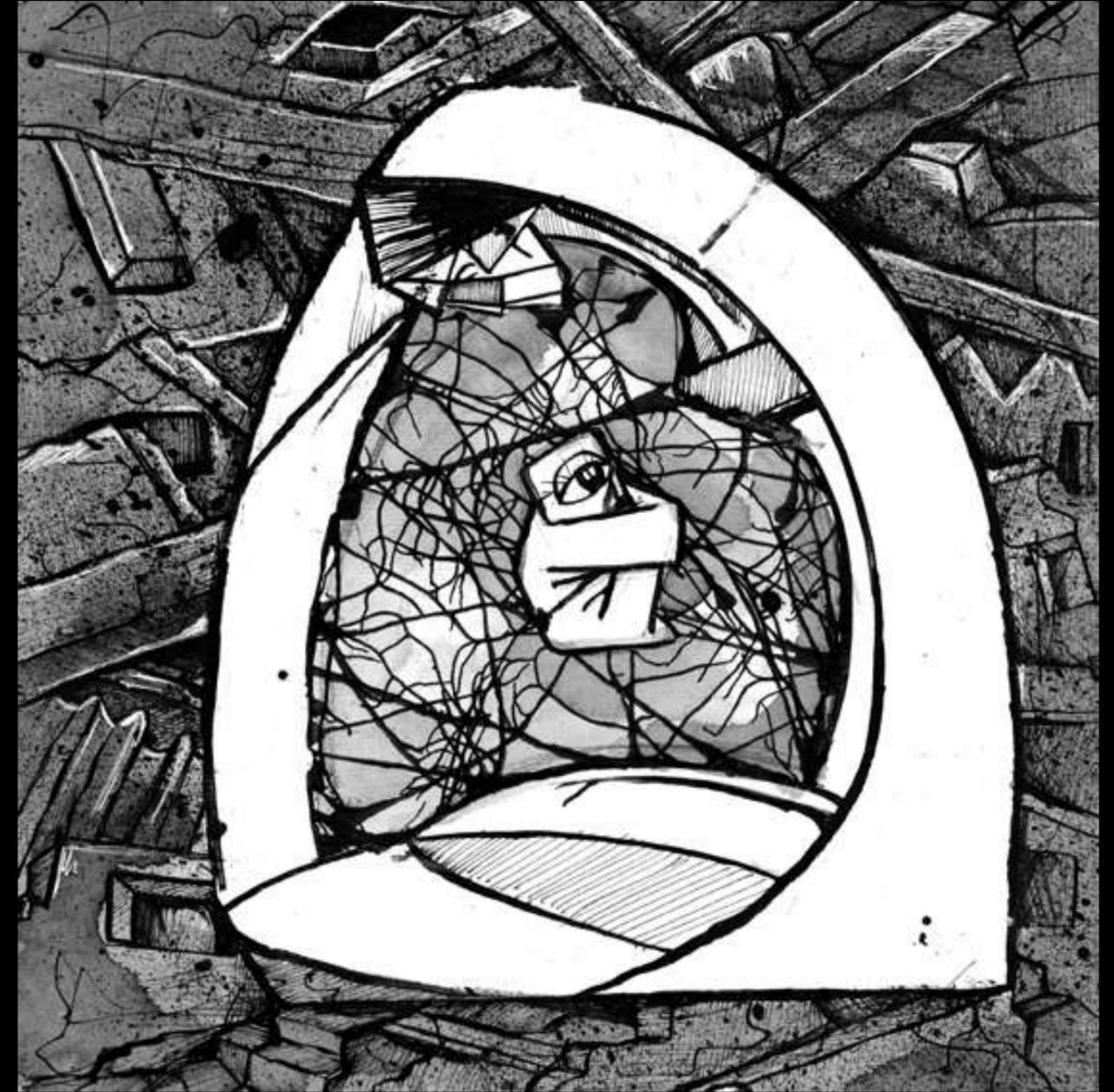
En 2020, il a obtenu un master en illustration à l'université anglaise UCA (University of Creative Art), où il a bénéficié d'une bourse Chevening. Son roman graphique *Je ne partirai pas. Mon histoire est celle de la Palestine*, paru en 2021 aux États-Unis sous le titre *Power born of dreams*, a remporté le prix du Palestine Book Awards 2022 au Royaume-Uni et il est sélectionné pour le prix Bulles d'Humanité 2024.

Toujours en 2024, Mohammad Sabaaneh voit son travail récompensé par l'International EWK Awards, qui prime les dessinateurs de presse engagés pour la liberté d'expression.





14 OCTOBRE 2023
Dans un centre d'aide, un enfant serre un petit oiseau contre lui.



19 OCTOBRE 2023
Une femme tirée des décombres
avec son enfant blotti dans les bras.



Sois fort !

23 OCTOBRE 2023
Un père reconforte son fils en pleurs
devant leur maison en ruines.



Quelqu'un a vu ma maman ?

27 OCTOBRE 2023
À l'hôpital, un enfant cherche sa mère en pleurant.



*Je veux le garder dans mes bras.
Ne me le prenez pas.*

28 OCTOBRE 2023

Une mère éplorée enlace le corps de son fils.



Je t'en supplie, rassure ta petite sœur !

2 NOVEMBRE 2023

Un père appelle son fils, enseveli avec sa sœur
sous les décombres de leur maison.



1^{er} DÉCEMBRE 2023
Des enfants fuient sous les bombes.



J'aimerais tant qu'on ait une tente !

13 DÉCEMBRE 2023
Une fillette à la rue grelotte sous la pluie.



16 DÉCEMBRE 2023
Dans un centre d'aide alimentaire, un enfant cherche de quoi manger.



4 JANVIER 2024
Des enfants quémandent de quoi manger
dans un centre d'aide alimentaire



Je ne peux pas voir mon fils massacré.

4 JANVIER 2024

Une mère parle de son fils dont le corps a été retrouvé mutilé.



SANS DATE

À partir d'anciens vêtements, une femme coud des couvertures pour les enfants qui souffrent du froid dans les camps de réfugiés.



SANS DATE

Son enfant mort dans les bras, une mère fuit sous les bombes.



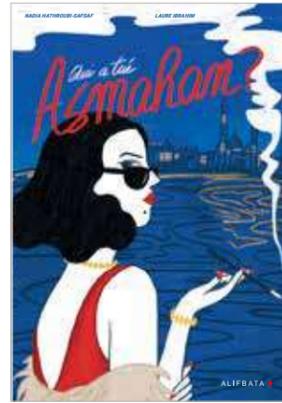
SANS DATE

À Gaza, des familles ont été massacrées dans leur intégralité.



Catalogue

ALIFBATA ◆



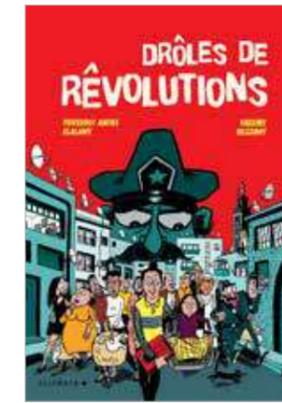
QUI A TUÉ ASMAHAN ?

- ◆ Nadia Hathroubi-Safsaf (scénario) et Laure Ibrahim (dessin)
- ◆ Parution : Octobre 2024
- ◆ Format : 17 x 24 cm
- ◆ Prix : 20



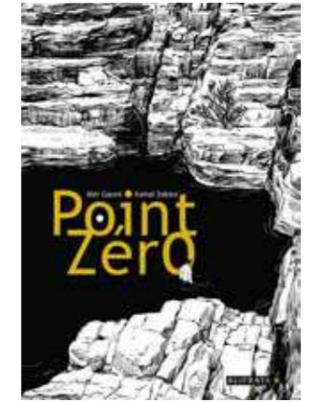
JE NE PARTIRAI PAS

- ◆ Mohammad Sabaaneh
- ◆ Parution : Septembre 2023
- ◆ Format : 17 x 24 cm
- ◆ Prix : 20 €



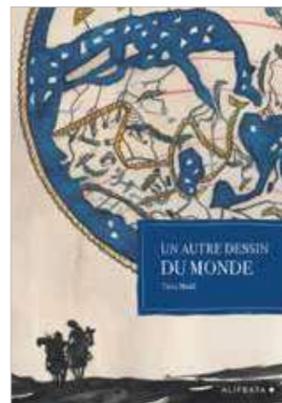
DRÔLES DE RÉVOLUTIONS

- ◆ Youssouf Amine Elalamy (scénario), Yassine Hejjamy (dessin)
- ◆ Parution : Mai 2023
- ◆ Format : 17 x 24 cm
- ◆ Prix : 15 €



POINT ZÉRO

- ◆ Abir Gasmi (scénario), Kamal Zakour (dessin)
- ◆ Parution : Janvier 2023
- ◆ Format : 17 x 24 cm
- ◆ Prix : 20 €



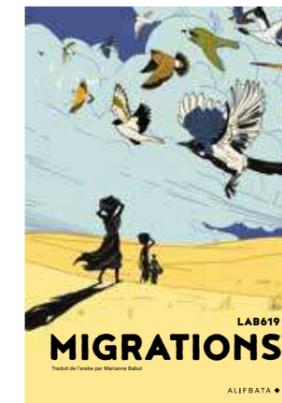
UN AUTRE DESSIN DU MONDE

- ◆ Yann Madé
- ◆ Parution : Mai 2022
- ◆ Format : 17 x 24 cm
- ◆ Prix : 21



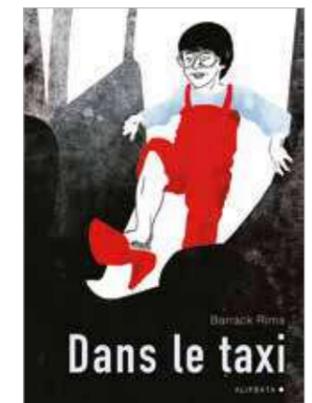
UNE RÉVOLTE TUNISIENNE

- ◆ Aymen Mbarek (scénario) Seif Eddine Nechi (dessin)
- ◆ Parution : Janvier 2022
- ◆ Format : 17 x 24 cm
- ◆ Prix : 23 €



MIGRATIONS

- ◆ Collectif LAB619
- ◆ Parution : Septembre 2021
- ◆ Format : 17 x 24 cm
- ◆ Prix : 19 €



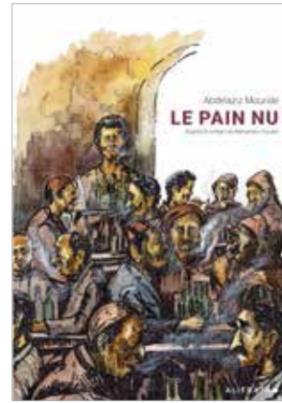
DANS LE TAXI

- ◆ Barrack Rima
- ◆ Parution : Janvier 2021
- ◆ Format : 29 x 21 cm
- ◆ Prix : 18 €



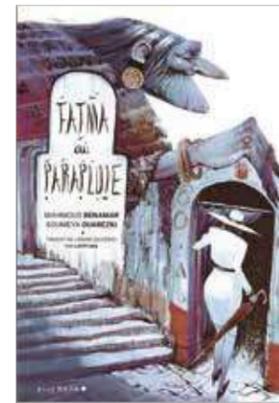
Catalogue

ALIFBATA ◆



LE PAIN NU

- ◆ Abdelaziz Mouride
d'après le roman de Mohamed Choukri
- ◆ Parution : Février 2020
- ◆ Format : 17 x 24 cm
- ◆ Prix : 20 €



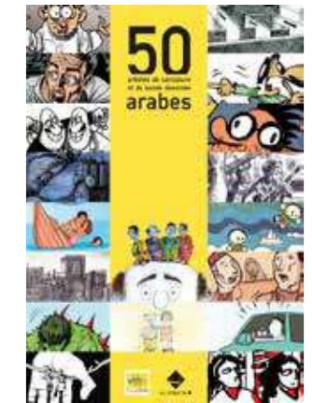
FATMA AU PARAPLUIE

- ◆ Mahmoud Benameur
Soumaya Ouarezki
- ◆ Parution : Mai 2019
- ◆ Format : 29 x 21 cm
- ◆ Prix : 18 €



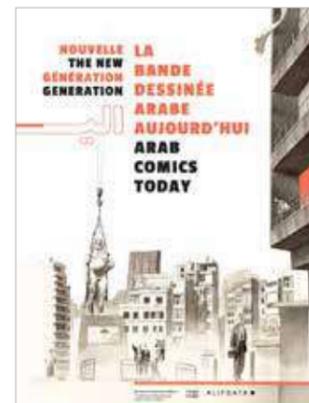
LABAN ET CONFITURE OU COMMENT MA MÈRE EST DEVENUE LIBANAISE

- ◆ Lena Merhej
- ◆ Parution : Août 2018
- ◆ Format : 24 x 17 cm
- ◆ Nombre de pages : 128
- ◆ Prix : 18 €



50 ARTISTES DE CARICATURE ET DE BANDE DESSINÉE ARABES

- ◆ Collectif
- ◆ Parution : Février 2018
- ◆ Format : 28,8 x 20,4 cm
- ◆ Prix : 22 €



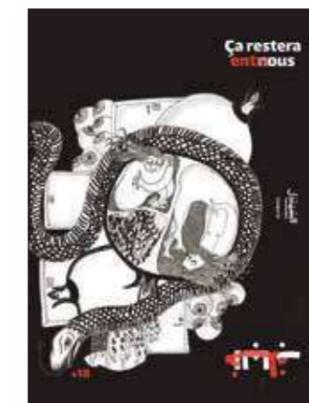
NOUVELLE GÉNÉRATION : LA BANDE DESSINÉE ARABE AUJOURD'HUI

- ◆ Collectif
- ◆ Parution : Février 2018
- ◆ Format : 27 x 21 cm
- ◆ Prix : 22 €



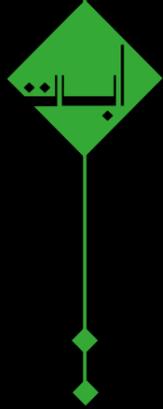
BEYROUTH LA TRILOGIE

- ◆ Barrack Rima
- ◆ Parution : Octobre 2017
- ◆ Format : 29 x 21 cm
- ◆ Prix : 18 €



ÇA RESTERA ENTRE NOUS / KHALF AL BAB

- ◆ Collectif Samandal
- ◆ Parution : Novembre 2016
- ◆ Format : 20 x 26 cm
- ◆ Prix : 20 €



ALIFBATA

Contact :

contact@alifbata.fr
www.alifbata.fr

1, rue Consolat
13001 Marseille
+33 7 53 35 62 07

 Alifbata Édition

 alifbata_editions

Diffusion et distributeur :

Les éditions ALIFBATA sont
diffusées et distribuées par

MAKASSAR
8, rue Pelleport - 75020 Paris
+ 33 1 40 33 69 69
makassar-diffusion.com